



Istruzioni  
per l'uso

**MEDION®**

# RADIO STEREO DAB+ DA CUCINA PER MONTAGGIO SOTTOPENSILE E66660



# Sommario

<b>Informazioni su queste istruzioni per l'uso .....</b>	<b>5</b>
Spiegazione dei simboli .....	5
<b>Utilizzo conforme.....</b>	<b>7</b>
<b>Avvisi di sicurezza.....</b>	<b>7</b>
Limitazione d'uso .....	7
Utilizzo sicuro .....	8
Alimentazione elettrica .....	9
Luogo di installazione/ambiente.....	10
Montaggio .....	12
Riparazione .....	12
<b>Contenuto della confezione .....</b>	<b>13</b>
<b>Panoramica del dispositivo.....</b>	<b>14</b>
<b>Montaggio del dispositivo (sospeso) .....</b>	<b>16</b>
<b>Posizionamento del dispositivo (appoggiato).....</b>	<b>17</b>
<b>Preparazione della messa in funzione .....</b>	<b>18</b>
<b>Funzionamento.....</b>	<b>18</b>
Accensione/spengimento del dispositivo .....	18
Regolazione del volume .....	18
Impostazione della luminosità del display.....	18
Accensione/spengimento della striscia luminosa a LED .....	18
<b>Impostazione manuale dell'ora .....</b>	<b>19</b>
Lingua .....	21
Impostazioni di fabbrica.....	22
Versione software .....	22
Sveglia.....	22
<b>Modalità Radio .....</b>	<b>24</b>
Impostazioni FM.....	24
Modalità radio FM .....	25
Modalità radio DAB.....	26
<b>Connessione di dispositivi via Bluetooth®.....</b>	<b>27</b>
<b>Funzioni timer.....</b>	<b>28</b>
Funzione timer.....	28
<b>Pulizia .....</b>	<b>30</b>

<b>Ricerca dei guasti .....</b>	<b>30</b>
<b>Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato .....</b>	<b>31</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>31</b>
<b>Informazioni sulla conformità UE.....</b>	<b>32</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>32</b>
<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>33</b>
<b>Note legali .....</b>	<b>34</b>
<b>Informativa sulla protezione dei dati personali.....</b>	<b>34</b>

## Informazioni su queste istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Queste sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



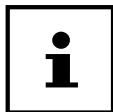
Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.

**AVVISO!**

Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").

•

Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'uso

- Istruzioni per l'uso da seguire

- Avvisi di sicurezza da seguire



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata



### **Classe di protezione III**

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione III sono costruiti per funzionare con bassissima tensione di sicurezza e non presentano circuiti elettrici né interni, né esterni che lavorano a tensione diversa dalla bassissima tensione di sicurezza.



### **Utilizzo in ambienti chiusi**

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.

Fig. A

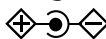


Fig. B



### **Indicazione della polarità**

Nei dispositivi con connettori cavi, questi simboli indicano la polarità del connettore; ci sono due varianti di polarità: polo positivo interno e negativo esterno (fig. A) o negativo interno e positivo esterno (fig. B).



### **Efficienza energetica livello VI**

I livelli di efficienza energetica sono una suddivisione standard del grado di efficienza degli alimentatori esterni e interni. Il grado di efficienza energetica è suddiviso in vari livelli fino al livello VI (livello più efficiente).



### **Sicurezza verificata**

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.

## Utilizzo conforme

Questo è un dispositivo dell'elettronica di consumo. Serve per ascoltare trasmissioni radiofoniche. Esso è dotato inoltre di una funzione timer. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Devono essere rispettate le leggi nazionali vigenti in materia.

Si prega di notare che l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare agli avvisi di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## Avvisi di sicurezza

### Limitazione d'uso

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo a cura dell'utilizzatore.



**PERICOLO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale di imballaggio, come le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

### **Utilizzo sicuro**

- Prima di utilizzare il dispositivo e l'alimentatore, controllare che non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.



**PERICOLO!**

### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione. Un cortocircuito accidentale delle parti sotto tensione può causare scosse elettriche o un incendio.

- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo/dell'alimentatore attraverso le sue fessure e aperture.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso in cui liquidi o corpi estranei penetrino all'interno del dispositivo.

- In caso di assenza prolungata o temporali, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - luce solare diretta,
  - fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali ad es. stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

## Alimentazione elettrica



### Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Collegare l'alimentatore solo a una presa con messa a terra (100-240V~, 50/60 Hz) facilmente raggiungibile, installata a regola d'arte e vicina al punto d'installazione.
- La presa elettrica deve essere sempre facilmente accessibile, in modo da consentire una facile estrazione della spina.



Alcuni componenti del dispositivo sono sotto tensione anche quando il dispositivo è spento.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o per metterlo totalmente fuori tensione, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrando l'alimentatore e non il cavo.
- In casi di emergenza, ad es. in presenza di fumo o rumori insoliti, staccare il cavo di collegamento dal dispositivo.
- In casi di emergenza, l'alimentatore deve essere rapidamente raggiungibile. È dunque necessario assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.
- Il dispositivo consuma una piccola quantità di corrente anche quando è spento. Per spegnere completamente il dispositivo staccare l'alimentatore dalla rete.

### **Alimentatore**

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- Se l'involucro dell'alimentatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati, l'alimentatore deve essere smaltito e sostituito mediante uno nuovo dello stesso tipo.
- L'alimentatore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.

### **Luogo di installazione/ambiente**



### **Pericolo di scossa elettrica!**

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, prima di metterlo in funzione attendere che abbia raggiunto la temperatura ambiente.

**AVVISO!****Pericolo di danni al dispositivo!**

Condizioni ambientali sfavorevoli possono danneggiare il dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni asciutti.
- Per evitare la caduta del dispositivo, sistemare e utilizzare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni.
- Per il posizionamento assicurarsi che...
  - la distanza dagli altri oggetti sia sufficiente e che le fessure di aerazione non siano coperte in modo tale da garantire una ventilazione sufficiente in ogni momento;
  - non siano presenti fonti di calore (es. caloriferi, fiamme libere) che agiscono direttamente sul dispositivo/ sull'alimentatore;
  - la luce solare non colpisca direttamente il dispositivo/l'alimentatore;
  - venga evitato il contatto con umidità, gocce o spruzzi d'acqua e che nessun oggetto contenente liquidi, per es. un vaso, sia collocato sopra il dispositivo o in sua prossimità;
  - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o altri diffusori acustici);
  - nelle vicinanze del dispositivo non siano presenti fiamme libere (ad es. candele accese);
  - il cavo di collegamento non sia troppo teso e non venga piegato.

## Montaggio

Il dispositivo può essere montato al di sotto di una piastra di montaggio orizzontale, per es. sotto un pensile.



### **Pericolo d'incendio/di cortocircuito!**

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

## Riparazione



### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il dispositivo se il dispositivo stesso o l'alimentatore presentano danni visibili.
- Nel caso in cui si rilevino danni o problemi tecnici, affidare la riparazione del proprio dispositivo esclusivamente a tecnici qualificati.
- Per dubbi su aspetti tecnici o in caso di danni rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

## Contenuto della confezione



### **Pericolo di soffocamento!**

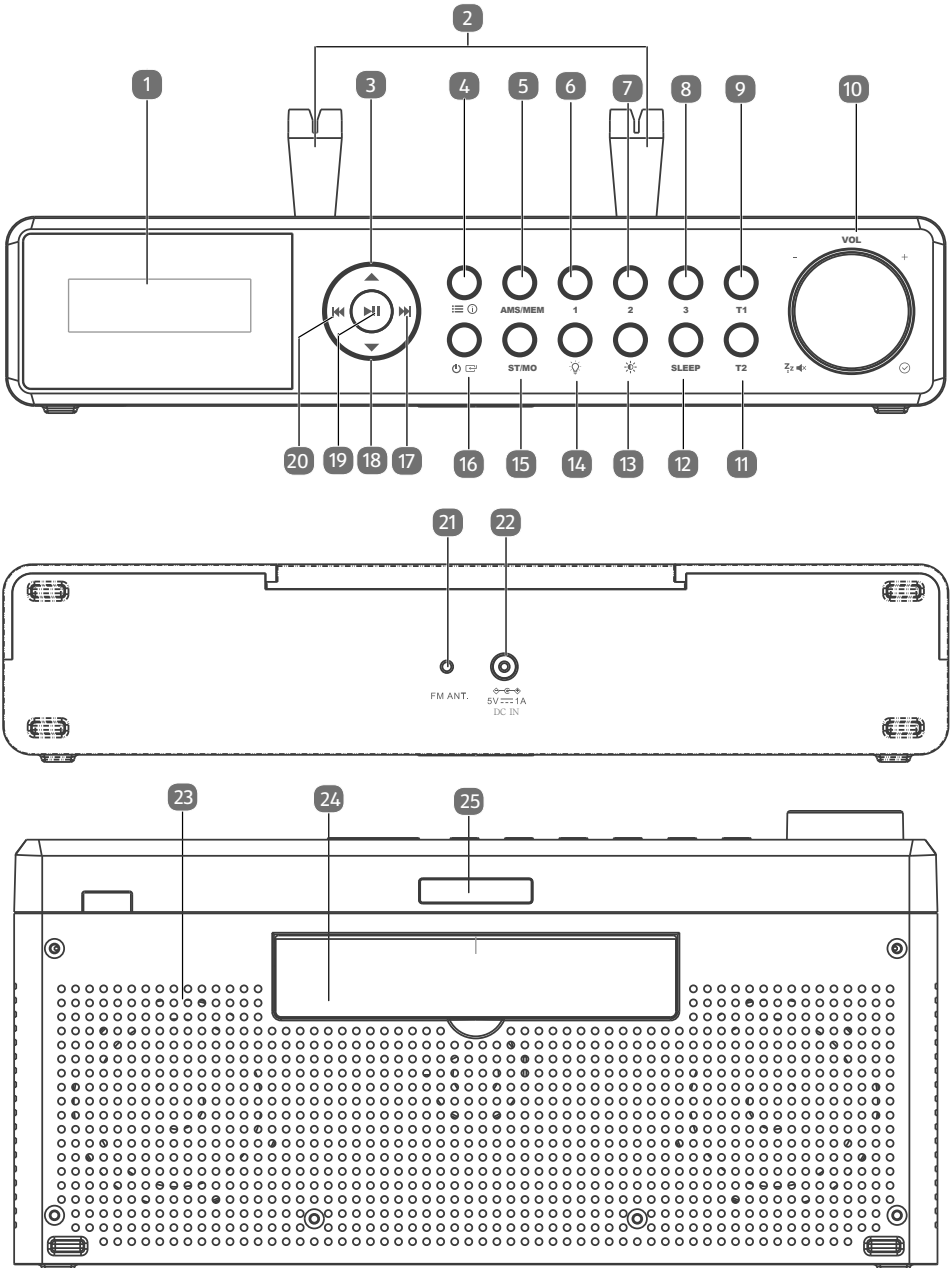
Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo!
  - Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Radio da cucina DAB+
- Alimentatore
- Materiale di fissaggio
- Istruzioni per l'uso e tagliando di garanzia

# Panoramica del dispositivo



- 1 Display
- 2 Distanziatori
- 3 Navigazione all'interno dei menu
- 4 Selezione menu/informazioni visualizzate (frequenza/nome della stazione radio)
- 5 Memorizzazione delle stazioni radio/selezione della posizione di memoria
- 6 Posizione Preferiti 1
- 7 Posizione Preferiti 2
- 8 Posizione Preferiti 3
- 9 Impostazione timer 1
- 10 Riduzione/incremento del volume, attivazione/disattivazione della funzione Snooze/disattivazione dell'audio
- 11 Impostazione timer 2
- 12 Attivazione/disattivazione del timer Sleep
- 13 Regolazione della luminosità di retroilluminazione del display
- 14 Attivazione/disattivazione della striscia luminosa
- 15 In modalità Radio commutazione tra MONO/STEREO /
- 16 Accensione/spegnimento del dispositivo/selezione della sorgente
- 17 Navigazione all'interno dei menu/brano precedente
- 18 Navigazione all'interno dei menu
- 19 Navigazione all'interno dei menu/avvio riproduzione/pausa riproduzione
- 20 Navigazione all'interno dei menu/brano successivo
- 21 Antenna filare
- 22 Presa per l'alimentatore

- 23 Diffusore acustico
- 24 Supporto
- 25 Striscia luminosa a LED

## Montaggio del dispositivo (sospeso)

La radio è concepita per essere fissata al lato inferiore di un pensile o di un ripiano. Per il fissaggio sono necessarie 4 viti. La grandezza e la lunghezza delle viti devono essere adatte alla piastra di montaggio e al supporto.

- Scegliere una posizione vicina a una presa elettrica.
- Rimuovere il supporto dalla radio sfilandolo da dietro.
- Tenere il supporto nella posizione desiderata e contrassegnare i punti per i 4 fori.
- Con l'ausilio del dispositivo verificare che la posizione sia corretta.
- Se necessario, per fissare le viti, con una punta da trapano da 1,5 mm eseguire nei punti contrassegnati sul lato inferiore del ripiano 4 fori (di ca. 1 mm di diametro).

Prima di trapanare, controllare che il pannello del mobile e/o la parte sporgente dell'anta non superi i 25 mm. È possibile provare a posizionare la radio, con piastra di montaggio inserita, sotto il pensile della cucina in modo da verificare che il pannello frontale non venga coperto.



Le viti fornite sono adatte per il montaggio su legno. Per altri materiali vanno utilizzate viti adatte. In caso di montaggio su legno, di norma non è necessario preforare.

- Avvitare il supporto con i distanziatori alla parte inferiore del pensile o del ripiano.
- Ora collocare il dispositivo sui perni di fissaggio del supporto e spingerlo delicatamente indietro.



### Pericolo di lesioni!

Pericolo in caso di fissaggio non corretto del dispositivo sul lato inferiore del pensile/alla parete.

- Per prevenire il rischio di lesioni, fissare in modo ben saldo il dispositivo al lato inferiore del pensile/alla parete conformemente alle istruzioni di montaggio.



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo d'incendio/di cortocircuito!**

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

#### **Posizionamento del dispositivo (appoggiato)**

In alternativa al montaggio su un pensile/ripiano, si può posizionare il dispositivo anche su un tavolo o un armadio senza doverlo fissare in modo permanente.

- Prima di posizionare la radio, aprire la base di appoggio <sup>24</sup>.

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Utilizzare il dispositivo su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo stesso. Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente, posizionare il dispositivo su una base adeguata.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.



## Preparazione della messa in funzione

- Per mettere in funzione il dispositivo inserire l'alimentatore in dotazione nella relativa presa **22** sul retro del dispositivo.

### AVVISO!

### Possibili danni materiali

L'uso di un alimentatore non compatibile può causare danni al dispositivo.



- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica (100 - 240 V ~ 50/60 Hz).
- Posare l'antenna filare **21** per la ricezione radiofonica.



Quando si collega il dispositivo per la prima volta, sul display **1** compare l'indicazione **SYNC...** Non appena viene ricevuto un segnale, si avvia una funzione di aggiornamento automatica e la ricerca automatica delle stazioni (**AMS**). Sul display viene visualizzata l'ora corrente.

## Funzionamento

### Accensione/spegnimento del dispositivo

- Per accendere il dispositivo premere il tasto  **16**.
- Per spegnere il dispositivo tenere premuto il tasto  **16**.

### Regolazione del volume

- Con il selettore **10** selezionare il livello di volume desiderato.
- Per disattivare l'audio della radio premere il selettore **10**.

Quando l'audio è disattivato, sul display appare la scritta **MUTE**.

### Impostazione della luminosità del display

- Premere ripetutamente il tasto **13** per impostare la luminosità desiderata del display.

### Accensione/spegnimento della striscia luminosa a LED

Sul lato inferiore della radio è presente una striscia luminosa a LED **25**.

- Premere il tasto **14** per accendere la striscia luminosa.
- Premere nuovamente il tasto **14** per spegnere la striscia luminosa.



Questo tipo di illuminazione è pensata unicamente per illuminare gli ambienti e non l'ambiente.



## Impostazioni di base

Per poter eseguire le diverse impostazioni la radio deve essere spenta.


Si possono modificare le seguenti impostazioni:

- Ora
- Lingua
- Amplificazione dei bassi
- Funzione di regolazione automatica della luminosità
- Impostazioni di fabbrica
- Versione software
- Sveglia
- Sleep

Le seguenti voci di comando sono le stesse indipendentemente dai menu di impostazione:

- Premere il tasto  ① **4** per aprire il menu di impostazione.
- Premere il tasto  ① **4** per tornare indietro di una voce di menu.
- Premere il selettore **10** per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore **10** selezionare l'impostazione che si desidera modificare.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu desiderata.
- Con il selettore selezionare l'impostazione desiderata, ad es.: **Data, Ora** o le diverse altre possibili impostazioni.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Impostazione manuale dell'ora





- Premere il tasto  ① **4** per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore **10** selezionare l'impostazione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare l'impostazione **Imposta ora/data**.

## Impostazione manuale dell'ora

---

- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore impostare il giorno e poi, per confermare, premere nuovamente il selettore.
- Con il selettore impostare il mese e poi, per confermare, premere nuovamente il selettore.
- Con il selettore impostare l'anno e poi, per confermare, premere nuovamente il selettore.
- Con il selettore impostare l'ora e poi, per confermare, premere nuovamente il selettore.
- Con il selettore impostare i minuti.
- Premere il selettore per confermare l'inserimento.





## Impostazione del formato della data

- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con la manopola impostare la voce di menu **Imposta formato data**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore scegliere se visualizzare la data in formato **MM-GG-AAAA** o **GG-MM-AAAA**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.







L'opzione attualmente preimpostata nella voce di menu viene contrassegnata con un \*

## Aggiornamento automatico





- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la voce di menu **Aggiornamento autom.**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore scegliere da quale supporto aggiornare data e ora.
- Selezionare **Aggiorna tutto** per aggiornare data e ora sia della radio DAB che della radio FM.

- Selezionare **Aggiorna da DAB** per aggiornare data e ora solo della radio DAB.
- Selezionare **Aggiorna da FM** per aggiornare data e ora solo della radio FM.
- Selezionare **Nessun aggiornamento** se non si desidera aggiornare data e ora.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.

## Impostazione formato 12/24 ore

- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la voce di menu **Imposta formato 12/24 ore**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare se visualizzare l'ora in formato **12 ore** o **24 ore**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.

## Lingua

- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Lingua**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la lingua desiderata.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.







L'opzione attualmente preimpostata nella voce di menu viene contrassegnata con un \*

## Impostazioni di fabbrica





Selezionare la voce di menu **Impostazioni di fabbrica** per resettare il dispositivo ai valori delle impostazioni di fabbrica.



Questa operazione cancellerà tutte le impostazioni che erano state definite dall'utente.





- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Impostazioni di fabbrica**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore scegliere **Sì** o **No**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Versione software

- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare la voce di menu **Versione software**.
- Premere il selettore per visualizzare la versione software attualmente installata sulla radio.

## Sveglia

Il dispositivo può memorizzare due sveglie (**Sveglia1** e **Sveglia2**) impostabili indipendentemente l'una dall'altra.



- Premere il tasto    per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'impostazione **Sveglia**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare **Sveglia 1** o **Imposta sveglia 2**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'ora di inizio della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare il minuto di inizio della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare la durata (**15**, **30**, **45**, **60** o **90** min.) della sveglia.

- Con il selettore selezionare il tipo di sveglia (**FM, Summer** o **DAB**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'opzione **Ultima stazione radio ascoltata** per confermare come sveglia **FM /DAB** l'ultima stazione ascoltata, oppure selezionare una delle stazioni precedentemente salvate.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare i giorni in cui deve attivarsi la sveglia (**Tutti i giorni, Fine settimana, Giorni lavorativi, Una volta**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare il volume della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare **On** per attivare direttamente la sveglia oppure **Off** se la si vuole solo salvare.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.





Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia




### **Fine dell'orario della sveglia/funzione di ripetizione sveglia (Snooze)**

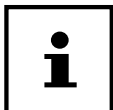
- All'orario impostato per la sveglia la radio si accende e viene riprodotto il segnale sveglia/la stazione radio secondo quanto precedentemente impostato.
- Premere il tasto   **16** per spegnere la sveglia e il dispositivo.
- Premere il selettore **10** per ripetere il suono della sveglia dopo 9 minuti.

### **Amplificatore dei bassi**

- Premere il tasto   **4** per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore **10** selezionare la voce di menu **Amplificazione dei bassi**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare se attivare l'amplificatore dei bassi (**On**) o se disattivarlo (**Off**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Funzione di regolazione automatica della luminosità

- Premere il tasto  ①  per aprire il menu di impostazione.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare la voce di menu **Regol. autom.**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare se attivare la funzione di regolazione dell'intensità luminosa (**On**) o se disattivarla (**Off**).



A ogni attivazione va riprogrammato l'orario di inizio e fine

- Con il selettore selezionare l'ora di inizio della regolazione dell'intensità luminosa.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare il minuto di inizio della regolazione dell'intensità luminosa.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'ora di fine della regolazione dell'intensità luminosa.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare il minuto di fine della regolazione dell'intensità luminosa.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.






L'impostazione attualmente selezionata viene contrassegnata con un \* sul display.

## Modalità Radio

### Impostazioni FM

In questo menu di impostazione si possono ad es. configurare le voci **Impostazioni per la ricerca** o **Impostazioni audio**.

#### Impostazioni per la ricerca

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità Radio.
- Tenere premuto il tasto  ① .
- Con il selettore  selezionare la voce di menu **Impostazioni per la ricerca**.

- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Impostazioni per la ricerca**.
- Con il selettore scegliere se durante la ricerca automatica vanno memorizzate **tutte le stazioni** o **solo le stazioni con un segnale forte**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Impostazione audio

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Impostazioni audio**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare **Stereo** o **Mono**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.







In condizioni di scarsa ricezione la modalità **Mono** permette di riprodurre l'audio riducendo il disturbo.

## Modalità radio FM





- Srotolare completamente l'antenna filare **21** per la ricezione delle stazioni UKW.
- Accendere il dispositivo.



La radio si accende nell'ultima modalità utilizzata. Se necessario premere più volte il tasto   **16** per commutare alla modalità radio FM.

- In modalità radio per passare dalla riproduzione stereo alla riproduzione mono, premere il tasto **ST/MO** **15**.
- Per commutare tra le varie informazioni visualizzate (testo radio, nome della stazione radio, frequenza, ora, data) premere ripetutamente il tasto   **4**.

## Ricerca manuale delle stazioni

- Premere il tasto  **3** per incrementare la frequenza ricevuta di 0,05 MHz.
- Premere il tasto  **18** per scalare la frequenza ricevuta di 0,05 MHz.
- Premere e tenere premuto il tasto  o , per passare alla successiva stazione radio ricevibile.

## Memorizzazione di stazioni preferite

- Impostare la frequenza desiderata.
- Per memorizzare la frequenza radio impostata, tenere premuto il tasto della posizione di memoria desiderata (**1** **6**, **2** **7** o **3** **8**). La stazione radio viene memorizzata sulla posizione Preferiti desiderata.



## Modalità Radio

---

- Con i tasti **◀◀** **17** o **▶▶** **20** selezionare una posizione di memoria (tra **P1** e **P40**), così da memorizzare la frequenza radio impostata su una delle 40 posizioni di memoria a disposizione.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

### Ricerca automatica delle stazioni radio

Il dispositivo si trova in modalità Radio.

- Premere e tenere premuto il tasto **AMS/MEM** **5** per 3 secondi.

La radio effettuerà automaticamente la ricerca delle stazioni radio ricevibili e le memorizzerà. Le posizioni in memoria già assegnate manualmente vengono sovrascritte.

### Richiamo di stazioni radio memorizzate

- Con i tasti **◀◀** **17** o **▶▶** **20** è possibile spostarsi tra le stazioni radio precedentemente memorizzate.

Sul display viene visualizzata la posizione di memoria selezionata.



Eventualmente orientare l'antenna filare per ottenere una ricezione migliore.

## Modalità radio DAB

- Srotolare completamente l'antenna filare **21** per la ricezione delle stazioni DAB.
- Accendere il dispositivo.



La radio si accende nell'ultima modalità utilizzata. Se necessario premere più volte il tasto **☰** **16** per commutare alla modalità radio DAB.

- Per commutare tra le varie informazioni visualizzate (volume, tipo di radio, nome della stazione radio, frequenza, errore di segnale, informazioni audio, ora, data) premere ripetutamente il tasto **☰** **i** **4**.

## Impostazioni DAB

In questo menu di impostazione è possibile ad es. avviare una **ricerca di tutte le stazioni**, una **ricerca manuale** oppure attivare la funzione **DRC** (dinamica del suono).

### Ricerca di tutte le stazioni

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità Radio DAB.
- Tenere premuto il tasto **☰** **i** **4**.
- Con il selettore **10** selezionare il menu **Ricerca di tutte le stazioni**.

- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Ricerca di tutte le stazioni**.
- Premere il selettore per avviare la ricerca.

## Ricerca manuale

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Imposta manualmente**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Imposta manualmente**.
- Con il selettore selezionare la frequenza della stazione DAB da memorizzare.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Dinamica del suono (DRC)


Utilizzare la funzione DRC per definire la gamma dinamica. Questa impostazione può essere utile quando si desidera ascoltare musica senza eccessive oscillazioni tra alti e bassi.

- Con il selettore **10** selezionare il menu **DRC**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **DRC**.
- Con il selettore selezionare le opzioni **Basso**, **Alto** o **Off**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Eliminazione delle stazioni radio non attive

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Stazioni radio non attive**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Stazioni radio non attive**.
- Con il selettore selezionare l'opzione **Sì** per eliminare tutte le stazioni radio non attive.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Connessione di dispositivi via Bluetooth®

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità Bluetooth.
- Premere più volte il tasto  **16** fino a che sul display viene visualizzata l'indicazione **Bluetooth**.

### AVVISO!

Fintanto che il Bluetooth non rileva nessun dispositivo connesso alla radio da cucina, sul display lampeggia l'indicazione **Not Connected**.

- Attivare il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio desiderato e attivare la modalità di ricerca per associare i dispositivi.

### **AVVISO!**

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato viene visualizzato il nome del diffusore acustico MD 43660.

Il processo di associazione tra i due dispositivi è concluso quando viene emesso un segnale acustico e sul display rimane accesa a luce fissa la scritta BT.

### **Riproduzione/pausa/arresto**

- Per avviare la riproduzione dei brani premere il tasto **▶▶** **19** sul dispositivo. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente lo stesso tasto. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

### **Selezione del brano, riavvolgimento/avanzamento rapido**

- Durante la riproduzione premere due volte il tasto **◀◀** **20** per passare al brano precedente; per tornare all'inizio del brano premere una volta **◀◀** **20**. Con **▶▶** **17** si passa al brano successivo.
- Tenere premuto il tasto **◀◀** **20** per un riavvolgimento rapido del brano; premere **▶▶** **17** per un avanzamento rapido.

## **Funzioni timer**

### **Funzione timer**

Si possono programmare fino a due timer. Poco prima e poco dopo lo scadere dell'orario impostato (max. 240 minuti) vengono emessi dei segnali acustici. Quando è attivo il timer, sul display **1** compare la scritta **Ti**. Gli orari impostati possono essere salvati su due posizioni di memoria.

### **Impostazione del timer**



Ruotare il selettore **10** per programmare in modo rapido il timer **T1**. Se il timer **T1** è già programmato, per programmare in modo rapido il timer **T2** premere il selettore.

- Premere il tasto **T1** **9** o **T2** **11** per impostare il timer 1 o il timer 2.
- Con il selettore **10** selezionare l'ora.



L'ora del campo **T1** può essere regolata a intervalli di 1 minuto, mentre quella del campo **T2** a intervalli di 5 minuti.

Sul display **1** viene visualizzato il tempo a disposizione (compreso tra 1 e 240 minuti).

- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

Il timer si avvia e sul display viene visualizzata l'indicazione **T1**.

- Se si preme il tasto del timer impostato **T1** **9** o **T2** **11** mentre il tempo scorre, viene visualizzato il tempo rimanente del timer.

Dopo qualche secondo sul display torna a essere visualizzata l'indicazione dell'ora.

## Fine del tempo impostato per il timer

La fine del tempo impostato per il timer viene segnalata da un doppio segnale acustico, il cui volume aumenta progressivamente.

- Per disattivare il timer in corso tenere premuto il tasto **T1** **9** o **T2** **11**.
- Per disattivare un timer che sta suonando, premere il tasto **T1** **9** o **T2** **11**.

## Timer Sleep

La funzione timer Sleep permette di definire un intervallo di tempo (compreso tra i 15 e massimo 90 minuti) trascorso il quale la radio deve spegnersi automaticamente.



Il timer Sleep attivato viene visualizzato sul display **14** attraverso ad es. l'indicazione **S15**. L'indicazione sul display varia a seconda del tempo impostato per il timer Sleep.

- Accendere la radio.
- Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** **12** fino a visualizzare il tempo impostato per lo spegnimento (15, 30, 45, 60, 90 minuti o OFF).
- Premere il selettore **10** per confermare l'impostazione.
- Per disattivare un timer Sleep, premere ripetutamente il tasto **SLEEP** finché sul display appare l'indicazione OFF.
- Premere il selettore **10** per confermare l'impostazione.

## Pulizia



### Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima della pulizia del dispositivo, staccare l'alimentatore dalla presa.

### AVVISO!

### Pericolo di danni!


Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. In presenza di sporco ostinato è possibile utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro. Evitare solventi e detersivi chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.
- Assicurarsi che all'interno della radio non penetrino liquidi.

## Ricerca dei guasti

Se il dispositivo presenta dei malfunzionamenti, è possibile che si sia verificata una scarica elettrostatica.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	Alimentatore non collegato.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare che l'alimentatore sia collegato correttamente.</li></ul>
La radio e la memorizzazione automatica dell'orario/ della stazione non funzionano.	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Eventualmente impostare l'ora/ la stazione manualmente.</li><li>– Eventualmente collocare la radio in un luogo diverso o modificare l'orientamento dell'antenna per migliorare la ricezione.</li></ul>

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Audio assente	Il volume è impostato troppo basso.	– Impostare il volume a un livello più alto, come desiderato.
Nessun funzionamento	Guasto dovuto a temporale, scarica elettrostatica o altro fattore esterno.	– Staccare per qualche minuto l'alimentatore dalla rete elettrica.  Così facendo viene ripristinato lo stato alla consegna del dispositivo.

## Come conservare il dispositivo quando non viene utilizzato

- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, riporlo in un luogo asciutto e fresco assicurandosi che sia protetto dalla polvere e da forti sbalzi di temperatura.
- In caso di inutilizzo prolungato staccare l'alimentatore.

## Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### Dispositivo

Tutte le apparecchiature dismesse contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.


Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchiatura dismessa a un punto di raccolta per rifiuti elettrici/elettronici o a un centro di smaltimento.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

## Informazioni sulla conformità UE

 MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità UE completa può essere scaricata alla pagina [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Dati tecnici

### Dati generali


Dimensioni (L x A x P)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Peso	560 g

### Valori ambientali

Temperature	In funzione: da 0 °C a +35 °C Non in funzione: da 0 °C a +35 °C
Umidità (senza formazione di condensa)	In funzione: < 80% Non in funzione: < 85%

### Alimentatore



Produttore	Dongguan Obelieve Electronic Co., Ltd, China
Importatore:	MEDION AG
	Am Zehnthof 77
	45307 Essen
	Germania
	Numero di registro delle imprese: HRB 13274
Nome del modello	OBL-0501000E
Tensione di ingresso/corrente/fre- quenza della corrente alternata di ingresso	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Tensione di uscita/corrente	5,0 V  , 1,0 A

Potenza in uscita	5,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	76,52%
Potenza assorbita a vuoto	0,081 W

### Radio

Potenza in uscita	2 x 1,5 W RMS
Banda FM	87,5 – 108 MHz
Banda DAB	174,928-239,200 MHz
Numero di stazioni radio memorizzabili	40 (FM), 40 (DAB)
Tensione in ingresso/corrente di ingresso	5 V $\overline{---}$ 1000 mA

## Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



## Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 07.07.2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

## Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione

dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 RGPD). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 RGPD in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

---



IT

**Prodotto da:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
GERMANIA

PRODOTTO IN CINA

**ASSISTENZA POST-VENDITA**

730652

  **800 580250**

 **[www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it)**  
**[www.medion.it](http://www.medion.it)**

MODELLO:  
MD 43660

11/2023

**3**  
**ANNI DI**  
**GARANZIA**